

**“Five barley loaves and two fish –  
what are they among so many people?”**

Matrimony, family and relationships



Choral Holy Eucharist  
**The Fourth Sunday of Lent**  
**Mothering Sunday**  
27 March 2022 at 11am

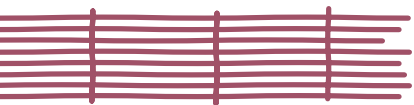


Cadeirlan  
Deiniol Sant  
*ym Mangor*

Saint Deiniol's  
Cathedral  
*in Bangor*



# Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where  
Deiniol stood almost a  
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he  
gathered around him a  
community of faith, hope  
and love, and raised  
around it a hazel fence –  
the original **bangor** – for  
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,  
too, will be embraced  
here by the same faith,  
hope and love that we  
proclaim and live by  
today.

## At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ  
in bread and wine, which become for  
us his Body and his Blood.**

**1** As we gather, we will prepare  
ourselves to meet Christ by  
confessing our sins – the ways in  
which we have grieved God in our  
lives – and receive absolution, the  
knowledge of God's forgiveness.

**2** We then listen to readings  
from the Bible, where we find  
guidance, challenge, comfort  
and good news from God. We  
respond by proclaiming our faith in  
the Holy Trinity and offering to God  
our prayer for all in need.

**3** At the heart of our worship  
today, we will take bread and  
wine, we will ask for God's  
transfiguring blessing upon them,  
we break the bread, and – as the  
broken, mended Body of Christ that  
we ourselves are – we will make our  
Communion.

**4** Our worship ends with the  
assurance of God's blessing,  
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did  
so, you are welcome to make your  
Communion with us here today. If you  
would like to make your Communion  
for the first time, or to be Baptised,  
please speak to a member of the  
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered  
for everybody.

## Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in green type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

## Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

## Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

## From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

**Buchedd Bangor** is our new magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

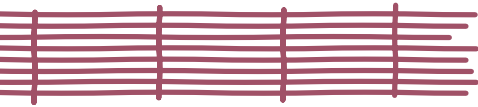
### Buchedd Bangor



### O'r Ddarllenfa From the Lectern



# Trefn *Order*



**Organ prelude**  
**Prelude on “Rhosymedre”**, Ralph Vaughan Williams (1872-1958)

After the notices, we stand as the bell is rung



# Gathering

## Hymn



**N**ow thank we all our God  
with heart and hands and voices,  
who wondrous things hath done,  
in whom his world rejoices;  
who from our mother's arms  
hath blessed us on our way  
with countless gifts of love,  
and still is ours today.

**O may this bounteous God  
through all our life be near us,  
with ever joyful hearts  
and blessed peace to cheer us;  
and keep us in his grace,  
and guide us when perplexed,  
and free us from all ills  
in this world and the next.**

**All praise and thanks to God  
the Father now be given,  
the Son, and him who reigns  
with them in highest heaven  
the One eternal God,  
whom earth and heaven adore;  
for thus it was, is now,  
and shall be evermore.**

**Words**

Martin Rinkart (1586-1649)

**Translation**

Catherine Winkworth (1827-1878)

**Music | “Nun Danket”**

Johann Crüger (1598-1662)

We remain standing until the end of the Collect

## Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,  
and of the Holy Spirit.

**Amen.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

“There is a boy here who has five barley loaves and two fish. But what are they among so many people?”

## Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins.

From all evil and wickedness,  
from vanity and jealousy,  
from hatred and malice.

**Holy God, deliver us.**

From grasping lust and the subtleties of lying,  
from hardness of heart,  
from all that divides us.

**Holy God, deliver us.**

In our refusal to recognize our worth,  
in the piercing of our hearts with the lance of your love.

**Holy God, deliver us.**

In all times of our sorrow,  
in the nights of our pain,  
in the hour of our dying.

**Holy God, deliver us.**

By your Passion and death on the Cross,  
by your burial and rest in the tomb,  
by your glorious Resurrection.

**Holy God, deliver us.**

By your way of wisdom,  
by a true repentance,  
by the Body of Christ.

**Holy God, deliver us.**

Let us pray together.

**Heavenly Father,  
we have sinned in thought, word and deed,  
and have failed to do what we ought to have done.  
We are sorry and truly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,  
forgive us all that is past  
and lead us in his way  
to walk as children of light.  
Amen.**

Almighty God have mercy on you,  
✠ forgive you and set you free from sin,  
and keep you in eternal life.  
**Amen.**

### Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.  
*Lord, have mercy. Christ, have mercy.  
Lord, have mercy.*

#### Music

**Messe Brève no. 7 “Aux Chapelles”**, Charles Gounod (1818-1893)

We remain standing

### Collect

Let us pray.

**H**eavenly Father, look upon your family the Church, that  
refreshed and strengthened by your grace, we may  
persevere in the way of salvation, and find in you our joy  
and our peace; through him who is Jesus Christ our Saviour.  
**Amen.**

We sit



# Word

## Psalmody

I was glad when they said to me, "Let us go to the house of God."

Now our feet are standing within your gates, O Jerusalem.

Jerusalem is built as a city that is at unity with itself;

To which the tribes go up, the tribes of the Holy One, the assembly of Israel, to praise the Name of God.

For there are the thrones of judgment, the thrones of the house of David.

Pray for the peace of Jerusalem: "May they prosper who love you.

Peace be within your walls and quietness within your towers.

For my kindred and companions' sake, I pray for your prosperity.

Because of the house of the Holy One our God, I will seek to do you good."

### **Psalm 122**

#### **Music**

Tone IV, sixth ending

## Reading

A reading from the Revelation to Saint John the Divine.

**B**ehold: One of the seven angels who had the seven bowls full of the seven last plagues came and said to me, "Come, I will show you the bride, the wife of the Lamb." And in the spirit he carried me away to a great, high mountain and showed me the holy city Jerusalem coming down out of heaven from God. It has the glory of God and a radiance like a very rare jewel, like jasper, clear as crystal. It has a great, high wall with twelve gates, and at the gates twelve angels, and on the gates are inscribed the names of the twelve tribes of the Israelites; on the east three gates, on the north three gates, on the south three gates, and on the west three gates. And the wall of the city has twelve foundations, and on them are the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.

Hear the word of life to the world.

**Thanks be to God.**

Revelation 21:9-14

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

## Gospel



**℣** Praise to you, O Christ, King of eternal glory. **℟** **Praise to you, O Christ, King of eternal glory.** **℣** This is indeed the prophet who is to come into the world. **℟** **Praise to you, O Christ, King of eternal glory.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint John.

**Glory to you, O Christ.**

**A**t that time: Jesus went to the other side of the Sea of Galilee, also called the Sea of Tiberias. A large crowd kept following him, because they saw the signs that he was doing for the sick. Jesus went up the mountain and sat down there with his disciples. Now the Passover, the festival of the Jews, was near. When he looked up and saw a large crowd coming towards him, Jesus said to Philip, "Where are we to buy bread for these people to eat?" He said this to test him, for he himself knew what he was going to do. Philip answered him, "Six months' wages would not buy enough bread for each of them to get a little." One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to him, "There is a boy here who has five barley loaves and two fish. But what are they among so many people?" Jesus said, "Make the people sit down." Now there was a great deal of grass in the place; so they sat down, about five thousand in all. Then Jesus took the loaves, and when he had given thanks, he distributed them to those who were seated; so also the fish, as much as they wanted. When they were satisfied, he told his disciples, "Gather up the fragments left over, so that nothing may be lost." So they gathered them up, and from the fragments of the five barley loaves, left by those who had eaten, they filled twelve baskets. When the people saw the sign that he had done, they began to say, "This is indeed the prophet who is to come into the world." When Jesus realized that they were about to come and take him by force to make him king, he withdrew again to the mountain by himself.

This is the Gospel of our Saviour.

**Praise to you, O Christ.**

**John 6:1-15**

We sit at the start of the sermon

**Sermon in the series "Where the heart is"**

"Five barley loaves and two fish – what are they among so many people?" | Matrimony, family and relationships

**The Assistant Bishop of Bangor**

At the end of the sermon, we stand

## Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,  
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,  
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,  
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,  
✠ Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

## Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,  
our Saviour Jesus Christ.**

**Amen.**

We stand

# Sacrament

## Hymn



**L**ord Jesus Christ, you have come to us,  
you are one with us, Mary's Son;  
cleansing our souls from all their sin,  
pouring your love and goodness in;  
Jesus, our love for you we sing,  
living Lord.

Lord Jesus Christ, now and every day  
teach us how to pray, Son of God.  
You have commanded us to do  
this in remembrance, Lord, of you:  
into our lives your power breaks through,  
living Lord.

Lord Jesus Christ, you have come to us,  
born as one with us, Mary's Son;  
led out to die on Calvary,  
risen from death to set us free,  
living Lord Jesus, help us see  
you are Lord.

**Lord Jesus Christ, I would come to you,  
live my life for you, Son of God.  
All your commands I know are true,  
your many gifts will make me new,  
into my life your power breaks through,  
living Lord.**

**Words**

Patrick Appleford (1925-2018)

**Music | "Living Lord"**

Patrick Appleford (1925-2018)

We remain standing until we share the Peace

## Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

**It will become for us the bread of life.**

We bring to this place the wine that mellows us.

**It will become for us the lifeblood of the world.**

## Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

Who was tempted in every way, yet did not sin. By his grace we are able to triumph over every evil and to live no longer for ourselves alone but for him who died for us and rose again:

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

**Translation**

*Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.*

**Music**

**Messe Brève no. 7 “Aux Chapelles”**, Charles Gounod (1818-1893)

**We remain standing**

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith:

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

### Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**O**ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.  
**Amen.**

### Peace

Your broken body, earth of our earth and flesh of our flesh, marked by your fierce love, is made whole for us in peace.

The Peace of the Living God be always with you.

**And keep you in the love of Christ.**

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel



## Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

### Translation

*Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sins of the world: grant us peace.*

### Music

**Messe Brève no. 7 “Aux Chapelles”**, Charles Gounod (1818-1893)

## Communion

✠ Jesus is the Lamb of God  
who takes away the sins of the world.  
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, and receiving the Sacramental Host only for the time being

## Motet

For the beauty of the earth,  
for the beauty of the skies,  
for the love which from our birth  
over and around us lies:  
Lord of all, to thee we raise  
this our joyful hymn of praise.

For the beauty of each hour  
of the day and of the night,  
hill and vale and tree and flower,  
sun and moon and stars of light:  
Lord of all, to thee we raise  
this our joyful hymn of praise.

For the joy of human love,  
brother, sister, parent, child,  
friends on earth, and friends above,  
for all gentle thoughts and mild:  
Lord of all, to thee we raise  
this our joyful hymn of praise.

For each perfect gift of thine  
to our race so freely given,  
graces human and divine,  
flowers of earth and buds of heaven.  
Lord of all, to thee we raise  
this our joyful hymn of praise.

### **Words**

Folliott Sandford Pierpoint (1835-1917)

### **Music**

John Rutter

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

## Hymn



**H**igh in the heavens, eternal God,  
your goodness in full glory shines:  
your truth shall break through every cloud  
that veils and darkens your designs.

Forever firm your justice stands,  
as mountains their foundations keep;  
wise are the wonders of your hands;  
your judgments are a mighty deep.

From the provisions of your house  
we shall be fed with sweet repast;  
there mercy like a river flows  
and brings salvation to our taste.

Life, like a fountain, rich and free,  
springs from the presence of the Lord,  
and in your light our souls shall see  
the glories promised in your word.

### Words

Isaac Watts (1674-1748)

### Music | "Truro"

From "Psalmody Evangelica" (1789)

We remain standing

## *Laetare blessings*

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Our help is in the Name God.

**Who has made heaven and earth.**

Heavenly Father, your Son Jesus Christ admired the flowers of the field and taught us to imitate them by trusting in your love.

✙ Bless these flowers. Accept them as a sweet fragrance, and fill the hearts of those who receive them with your love. Grant this for the sake of the same, even Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

Our help is in the Name God.

**Who has made heaven and earth.**

Heavenly Father, your Son Jesus Christ took loaves and fish, and fed the crowds, as much as they wanted. ✙ Bless this simnel cake, that it may be a sign to us of the love and care that we have received from our earthly mothers through whom you gave us life; the love and care that we receive from the Sacraments of the Church by which we are reborn and nurtured in Christ; and the love and care that is ours in Mary the Mother of God, who prays for us with a tender, endless love. Grant this for the sake of the same, even Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

## Departing

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Our help is in the Name God.

**Who has made heaven and earth.**

Blessed be the Name of God.

**Now and for ever.**

**C**hrist give you grace to grow in holiness, to deny yourselves, take up your cross and follow him; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

**Amen.**

Let us go forth in peace.

**In the Name of Christ. Amen.**

*We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart*

**Organ voluntary**

**Toccata in Seven**, John Rutter

# Notices



## Laetare vestments and blessings

During the two solemn seasons of the Church's year, Advent and Lent, on Sunday near the middle of the season is set aside for some "refreshment", with the liturgy a little less austere. It is traditional for the vestments on those Sundays, the third of Advent (*Gaudete*) and the fourth of Lent (*Laetare*), to be of a rose colour, instead of the usual deeper violet, and new rose vestments are worn by the ministers today at the Cymun Bendigaidd ar Gân and the Choral Holy Eucharist. On this, the Fourth Sunday of Lent, we also bless and distribute flowers as a sign of the sustaining love we receive from family and friends, and we bless and share simnel cake – a last taste of sweetness before the solemnity of the last few weeks of Lent and the coming of Christ's Passion.

## Dechrau Canu Dechrau Canmol

The Cathedral Choir has a long day on Saturday, contributing to the recording of the Easter Day episode of S4C's *Dechrau Canu Dechrau Canmol*. We're grateful to them for their hard work.

## Come and Sing

Next Saturday sees our Come and Sing Stainer's *Crucifixion* day held at the Cathedral. There are full details in **Buchedd Bangor**.

## Public lectures

We're delighted to be hosting four new annual public lectures for the first time this year, each of them held in memory of important figures from the life of the Cathedral and the diocese. Each of the lectures begins at 6.30pm, preceded by Choral Evensong at 5.30pm and a wine reception from 6pm.

5 May

### **The Dr Enid Pierce Roberts Memorial Lecture in Welsh History and Culture**

Professor Richard Wyn Jones

**Why does Labour win again and again and again? Understanding a century of electoral success in Wales**

19 May

### **The Very Revd Trevor Evans Memorial Lecture in Mission and Evangelism**

The Revd Canon Mark Clavier

**Anglicans by intention rather than by accident: What global Anglicans can teach us about ministry and mission**

13 October

### **The Revd Dr Margaret Thrall Memorial Lecture in Theology and Praxis**

The Revd Jarel Robinson Brown

**From Chalcedon to Minneapolis: Christ and the elusive Black body**

27 October

### **The Rt Revd Anthony Crockett Memorial Lecture in Ecclesiology and Church History**

Canon Janet Gough

**What have the Victorians ever done for us? George Gilbert Scott and Victorian church architecture**

## Lent books

A reminder of our Lent books for sale in the shop after Sunday's morning services:

**God: An Anatomy** Francesca  
Stavrakopoulou  
£14.50

**A Pilgrimage of Paradoxes: A  
Backpacker's Encounters with God  
and Nature** Mark Clavier  
£16.50

**On Consolation: Finding Solace in  
Dark Times** Michael Ignatieff  
£12.50

**Rhwng Pla a Phla** Siôn Aled & Iwan  
Bala  
£12.50

**Coffee-break Recitals**  
11.15am for 45 minutes  
Tea, coffee and cake from 10.45am

**31 March | Samuel Teague | Tenor**

A former Choral Scholar at the  
Cathedral and current Lay Clerk in  
Oxford, we welcome Samuel Teague  
back to the Cathedral.

**Clas | Zoom 6.30pm**

**4 April**

A preview of Holy Week and the  
Sacred Triduum

---

## Our prayers

**Our diocese** Our "Llan" evangelism  
project

**The sick** Lis Perkins; Frans Veerman  
Vischer; Troy Eagleston; Nina Wells;  
Blodwen Jones

**The recently departed** Rosaleen  
Jacobs; Charlotte Crawford Ramage

**Year's mind** Norman McDermid (29);  
Saunders Davies, esgob (30)

## This week

**Tonight**

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

**Monday-Saturday**

**11am-3pm** Cathedral open to all

**12.30pm** Cymun Bendigaidd | Holy  
Eucharist

**Tuesday**

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

**Wednesday**

**7.30pm** Gorsafoedd y Groes |  
Stations of the Cross

**Thursday**

**11.15am** Coffee-break Recital

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

**Saturday**

**2.00pm; 5.00pm** Dewch i Ganu  
*Croeshoeliad* Stainer | Come and Sing  
Stainer's *Crucifixion*

**3 April | Passion Sunday**

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaidd ar Gân

Dr Siôn Aled Owen yn pregethu  
Dafydd y Garreg Wen, Vaughan  
Williams  
Ail Offeren, Klein  
Carodd Duw y byd, Stainer  
Pavane, Drayton

**11am** Choral Holy Eucharist

Dr Siôn Aled Owen preaching  
O Mensch beweine, Bach  
Missa "Je suis disheritée", Lassus  
Salvator mundi I, Tallis  
Canzona, Buxtehude

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

## Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

## Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

## Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image is a detail of "Spring Blossoms, Montclair, New Jersey" by George Inness (1825-1894).

## Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

### Deiniol Sant ym Mangor

### The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru

**Y Parchedigaf Andrew T. G. John**

Bishop & Archbishop of Wales

**The Most Revd Andrew T. G. John**

Is-Ddeon | Sub-Dean

**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fwyd Cynulleidfaoel

Canon for Congregational Life

**Canon Tracy Jones**

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

**Joe Cooper**

joe-cooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

**Martin Brown**

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister

**Naomi Wood**

naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk

**Robert Jones**

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

**Simon Taylor**

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

**Kelly Edwards**

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

**Sam Jones**

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu

Conservation & Development Project

**Simon Ogdon**

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

**Canon Angela Williams**

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

**Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,**

**y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.**

**Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter**

**Kaye**

Darlennydd | Reader

**Elma Taylor**

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

**Simon Malam**

Rhif elusen | Charity number 1158340

## Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.

